

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

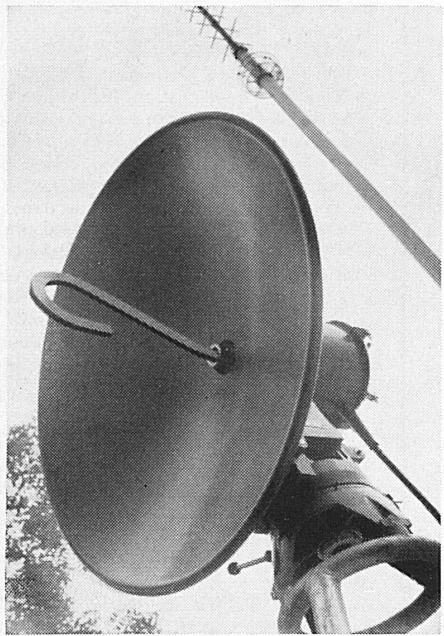
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FERNSEHEN

in der
Schweiz



Die Bildübertragung bei der ersten Fernseh-Anlage der Schweiz vom Fernsehstudio Bellerive zum Sender auf dem Uetliberg erfolgt über die HASLER Mikrowellen-Richtstrahl-Verbindung. – Außer diesen Richtstrahl-Verbindungen bauen wir Television-Sender für Bild und Ton.

Hasler AG Bern
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

Es geht
um
die Haut
Ihres
Liebsten!



KOBLE R IAM D ANDY BRAUN

Elektro-Rasierapparate sind beliebte Geschenke, die dauernd Freude bereiten. Unsere Geschenk-Garantie mit Rückgabe- und Tauschrechtfertigung bietet die gleiche Sicherheit für richtige Wahl wie der so beliebte «Electras-Probemonat», der schon vielen 10 000 Kunden besseres Rasieren brachte.

Liebe Damen,

Sie sind freundlich eingeladen, unseren Gratis-Beratungsdienst im Dezember frei und zwanglos zu benutzen. Noch nie war die Auswahl so groß, noch nie eine neutrale Beratung so nötig; denn von den vielen «Besten» kann doch nur einer für die Haut Ihres Liebsten am geeignetesten sein – und darauf allein kommt es an! Verlangen Sie unsere Geschenkkoffer, mündlich, schriftlich oder telefonisch (031) 2 08 70.

Electras

Zürich:
Neu! Talacker 34

Bern:
Theaterplatz 2

Luzern:
Hirschgärtnerstr. 28

Spezialgeschäfte für elektr. Rasieren mit über 100 000 Kunden

SCHICK SUNBEAM PHILISHAVE UNIC HARAB RICHARD

MULTIRAS

SONDERANGEBOT: NEU!

Der 40 g leichte «Rally»-Shaver
rasiert Sie auf der Reise, im Dienst, bei Berg- und
Skitouren ohne Strom und ohne Seife, Klinge.
Preis nur Fr. 24.-

Wichtig: Ihr Geschenk wird
doppelt wertvoll, da wir auf
Wunsch alle von uns gelieferten
Geschenk-Apparate
mit goldenem Namenszug
des Beschenkten gravieren

ZU UNSEREM UMSCHLAGBILD: Am Anfang der uns überlieferten Glasmalereien in der Schweiz steht die Marienscheibe aus der St.-Jakobs-Kapelle ob Flums (St. Gallen). Das um 1150 entstandene Glasmosaik wird heute im Schweizerischen Landesmuseum in Zürich aufbewahrt. Der Bildausschnitt zeigt die in erhabener Frontalität verharrende thronende Maria mit Kind. Dem nur 65 cm hohen und 28 cm breiten Glasbild ist eine später nie mehr erreichte monumentale Wirkung eigen.

Beachten Sie auf Seite 7 den Hinweis auf das prächtige Bändchen «Alte Glasmalerei in der Schweiz», herausgegeben von der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung, Zürich.



Farbaufnahme des Titelblattes von Clichés Schwitter AG, Basel-Zürich

NOTRE PAGE DE COUVERTURE: La plus ancienne peinture sur verre que possède la Suisse est celle du vitrail de Marie de la chapelle de St-Jacob, au-dessus de Flums (St-Gall). Cette mosaïque exécutée en 1150 est actuellement conservée au Musée national de Zurich. L'extrait que voici nous montre, sur son trône, Marie et l'Enfant, dans une présentation qui touche à la perfection. L'effet monumental de cette œuvre de 65 cm de haut et 28 cm de large n'a jamais plus été atteint. Voyez, à la page 7, le commentaire sur le magnifique petit ouvrage «Anciens vitraux de Suisse» publié par l'Office central suisse du tourisme, Zurich.

IN COPERTINA: La vetrocromia dedicata alla Madonna, dalla Cappella di San Giacomo sopra Flums (SG), ora nel Museo nazionale di Zurigo. Questo mosaico di vetro, del 1150 circa, è uno dei primi testimoni di quest'arte in Svizzera. Il particolare rappresenta Maria in trono col Bambino. L'opera (cm 65 x cm 28) è di una monumentalità finora rimasta insuperata. V. a pagina 7 il richiamo al magnifico volumetto «Alte Glasmalerei in der Schweiz» (L'antica vetrocromia in Svizzera), edito dall'Ufficio centrale svizzero del Turismo, Zurigo.